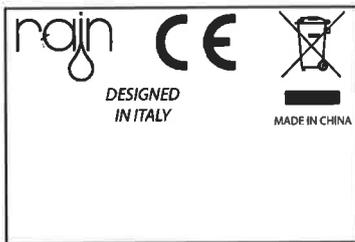




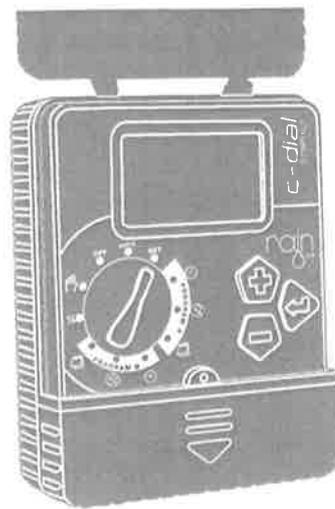
**RAIN s.p.a.**  
**via Kennedy 38/40**  
**20023 Cerro Maggiore**  
**ITALY (MI)**  
**www.rain.it**  
**phone: +39.0331.51.45.11**



# **c-dial**

**COMPACT**  
**24 VAC**

**F. INSTRUCTIONS**



— INNOVATIVE IRRIGATION SYSTEMS —

Garanzia 2 anni  
2 years warranty  
2 años de garantía  
2 ans de garantie  
2 anos de garantia  
2 έτη εγγύηση

**DESCRIPTION**

Le nouveau programmeur C-DIAL version 4-6 stations, disponible en version "intérieur", est idéal pour toutes les installations d'arrosage résidentielles. Une seule philosophie : la facilité de programmation, en 3 étapes : **l'heure de démarrage, la durée de l'arrosage et la fréquence.**

**Avertissement :** RUrelais de démarrage de la pompe peut être relié à l'unité de commande du programmeur. Le but du relais de démarrage de pompe est de synchroniser votre pompe d'arrosage avec votre programmeur.  
Raccordez les fils du programmeur en connectant le câble de la borne marquée "pompe" ou "vanne maitresse". L'autre fil doit être raccordé à la borne "com" ou "commun".

#### Garantie

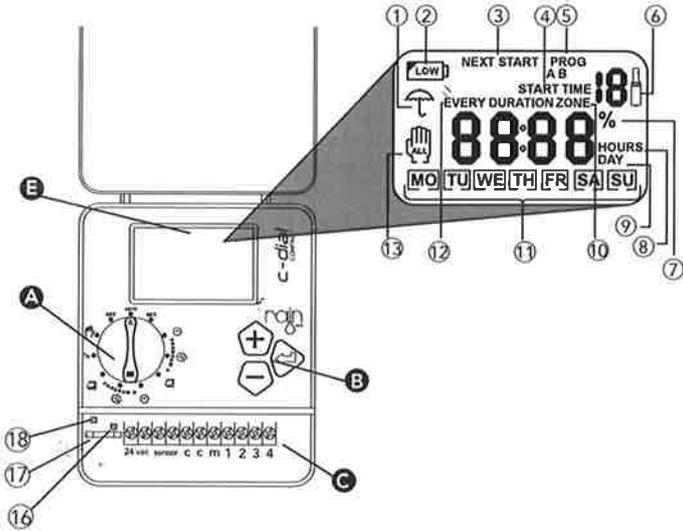
Rain spa, garantit à ses clients pour une période de deux ans à compter de la date de l'achat que le programmeur l-dial ne comporte aucun défaut de matériel ou de malfaçon. La société s'engage à remplacer, sans frais, toute pièce s'avérant défectueuse dans les deux ans suivant l'achat (sous présentation de la preuve d'achat avec la date d'achat) pourvu que l'appareil ait été utilisé et entretenu normalement. La société se réserve le droit d'inspecter la pièce défectueuse avant de la remplacer. Rain Spa ne sera en aucune circonstance tenue responsable des dépenses ou des dommages indirects ou fortuits, causé par un défaut du produit. La seule responsabilité de Rain spa, en vertu de la présente garantie se limite exclusivement au remplacement ou à la réparation des pièces défectueuses.

Pour exercer votre droit à la garantie, veuillez rapporter l'appareil avec un copie de la facture, au magasin ou détaillant chez qui vous l'avez acheté.

#### Caractéristique technique Version INTERIEUR

- 4-6
- Modèle intérieur avec transformateur externe
- 220 VAC 50Hz
- 24 volts AC, 0.8 AMP
- 2 programmes indépendants
- 2 démarrages possibles (un par programme)
- Affichage du prochain arrosage
- Durée d'arrosage de 1 min. à 240 min. par station
- Déclenchement de l'arrosage par jours hebdomadaires
- Ajustement saisonnier de 10% à 200%
- Démarrage de la pompe Batterie de secours 2x1.5Volts AA Alcaline (non incluses)
- Pluviomètre
- Fonction OFF
- Fonction « batterie faible »
- mémoire non volatile

**AVERTISSEMENT:** La version avec le transformateur extérieur Doit être installé sous abri



**Avertissement :** Toutes modifications non autorisées annuleraient la garantie du produit.

**Note :** Ce produit a été testé sur la classe B. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en zone pavillonnaire. Cet appareil utilisé et peut émettre un résidu d'énergie de fréquence radio.

Si cet appareil cause des interférences sur les ondes radio, ou à la réception de télévision, l'utilisateur doit prendre les mesures suivantes

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre le programmeur et le récepteur télé ou radio.
- Brancher le programmeur sur un autre circuit électrique que celui utilisé par la télé ou la radio.
- Contacter le fabricant de votre télé.

**Attention :** Ce produit n'est pas un jouet, ne pas laisser à portée des enfants.

**Problèmes rencontrés :**

Problèmes	Causes	Solutions
L'affichage « No AC » apparaît sur l'écran.	Le programmeur n'est pas alimenté électriquement.	Vérifiez le bon état du fusible. Si besoin, le remplacer.
Le pluviomètre n'arrête pas le programmeur.	Le pluviomètre est défectueux.	Vérifier les branchements du programmeur au réseau électrique. Vérifier les branchements du programmeur au réseau électrique.
Sur l'écran apparaissent des informations incorrectes.	Survolage	Appuyez sur Reset pour effacer tous les programmes et recommencer la programmation.
Les électrovannes ne s'arrêtent jamais.	Plusieurs départs ont été programmés en même temps	Appuyez sur Reset pour effacer tous les programmes et recommencer la programmation.

A	Bouton circulaire
	Quand le bouton est face à ce symbole, le programmeur est en mode "automatique"
	Quand le bouton est face à ce symbole, vous pouvez régler la date et l'heure
	Quand le bouton est face à ce symbole, vous pouvez régler l'heure de démarrage de l'arrosage
	Quand le bouton est face à ce symbole, vous pouvez régler la durée de l'arrosage
	Quand le bouton est face à ce symbole, vous pouvez régler la fréquence et les jours d'arrosage.
B	BOUTON DE PROGRAMMATION
	Ce bouton permet d'augmenter la valeur
	Ce bouton confirme l'information et permet de passer à l'étape suivante.
	Ce bouton permet de diminuer la valeur.
C	Câblage
24 vac	Câblage transformateur
sensor	Câblage pluviomètre
M	Câblage pompe
1...8	Sortie secteur
16	Le bouton CLEAR élimine la programmation

17	Puissance fusible 1.0 A
18	Le bouton RESET réinitialise le programmeur
	Supplémentaires
MANUAL	MANUEL, permet un déclenchement manuel de l'arrosage.
BUDGET	BUDGET, permet d'ajuster le temps d'arrosage par rapport au climat.
E	ECRAN RETRO-ECLAIRE
1	1 Le pluviomètre est actif
2	2 Les batteries de secours sont faibles
3	5 Indique le prochain arrosage
4	6 Indique le début de l'arrosage
5	7 Indique le programme
6	8 Indique l'arrosage en cours
7	9 Indique l'ajustement de la fonction "économie d'eau"(budget)
8	10 Indique l'heure
9	11 Indique le jour
10	12 Indique la durée de l'arrosage
11	13 Indique le jour de la semaine
12	14 Indique l'intervalle entre les arrosages
13	15 indique que l'arrosage manuel est en cours.

## % FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES touche « Budget »

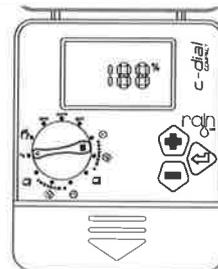
La touche «Budget» permet de modifier simultanément toutes les durées d'arrosage en même temps en pourcentage. Vous pouvez changer le pourcentage de 10% (mini) à 200% (maxi).



*Exemple : le programmeur doit déclencher un arrosage à 7h00, d'une durée de 10 minutes par zone. Si vous réduisez le pourcentage d'arrosage à 70%, le programmeur déclenchera un arrosage à 7h00 mais d'une durée de 7mn par zone.*

Appuyez sur la touche « budget », l'écran s'allume et 100% clignote. Avec la touche + ou - modifiez le pourcentage et validez l'information avec la touche « flèche ». Le programmeur revient à l'écran d'accueil.

*Remarque : lorsque la valeur 100% est utilisée, l'arrosage dure le nombre de minutes actuellement défini dans les programmes*

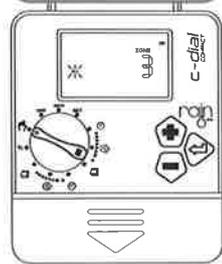
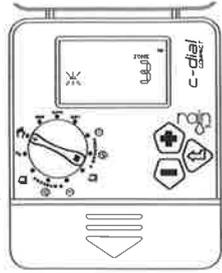




### Touche « Manuel »

Grâce à la touche « manuel » vous pouvez déclencher l'arrosage quand bon vous semble. Ceci vous permet aussi de tester le bon fonctionnement de votre arrosage.

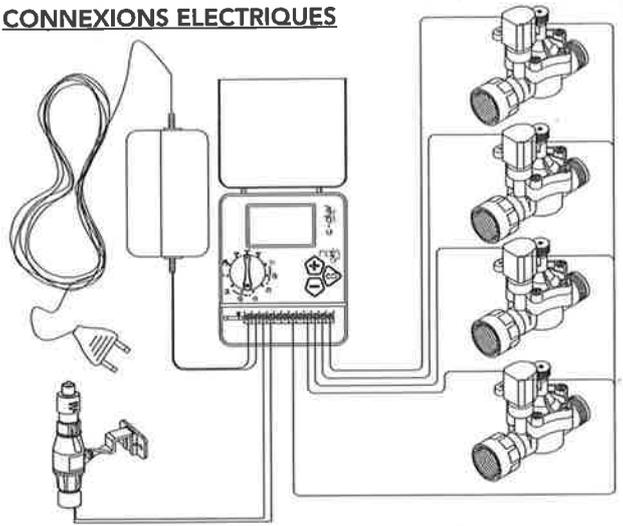
Appuyez sur la touche « manuel », le texte « ALL » apparaîtra sur votre écran. Appuyez sur la touche « flèche » et toutes les zones seront arrosées les unes après les autres, 3 minutes. (il n'est pas possible de modifier cette durée)



### manual zone

Appuyez sur la touche « manuel », le texte « ALL » apparaîtra sur votre écran. Appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner la durée d'arrosage de la zone 1 par exemple, puis validez avec la touche « flèche ». Si vous modifiez la durée sur une zone vous devez faire défiler toutes les zones avec la touche « flèche ». Si vous ne voulez pas déclencher toutes les zones, mettre 0 en temps d'arrosage. Notez également que les durées ne sont pas enregistrées dans le programmeur.

### CONNEXIONS ELECTRIQUES



Chaque électrovanne 24 V est équipée de deux câbles noirs. Le premier correspond au réseau et sera connecté au programmeur.  
Le deuxième est "le câble commun" et sera connecté à la sortie C du programmeur, avec tous les autres câbles communs des autres électrovannes.  
Les câbles des électrovannes 24 Vac n'ont aucune polarité.

## CABLAGE DES ELECTRO-VANNES

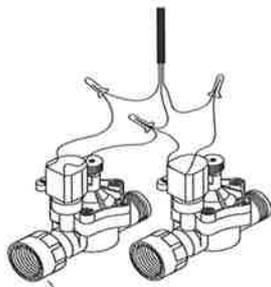
Si la distance entre le programmeur et les électrovannes est inférieure à 210m, il faut utiliser les câbles pour système d'arrosage WaterMaster ou un câble à gaine plastique pour thermostat de calibre 20. Si la distance est supérieure à 210m, utiliser un câble de calibre 16. Le programmeur tolère un calibre 14. Le câble peut être enterré dans le sol.

Cependant, pour plus de protection, on peut passer les câbles dans des gaines PVC enterrées dans le sol. Il faut bien s'assurer d'éviter d'enterrer les fils dans un endroit dans lequel ils pourraient être endommagés suite à de futurs travaux de terrassement

- Chaque vanne à deux fils. L'un des fils doit être connecté en tant que conducteur neutre. Les conducteurs neutres de toutes les vannes peuvent être connectés ensemble à un conducteur neutre allant au programmeur. L'autre fil doit être connecté en tant que fil de station spécifique qui contrôlera cette vanne

- Tous les fils doivent être joints à l'aide d'écrous de câblage, de soudure ou de ruban adhésif en vinyle. Pour une protection supplémentaire, on peut imperméabiliser les connections à l'aide d'un kit de connexion WaterMaster

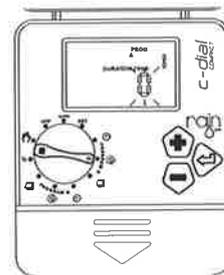
- Pour éviter tout danger de choc électrique, il faut connecter une seule vanne à chaque station



## Passo 3: Annexe jours d'arrosage (watering days)

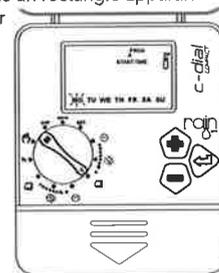
Duration is the time set for each cycle of irrigation. Turn the dial to the symbol that represents DURATION ZONE and the display will begin to blink. Increase or decrease the required time using the + and - buttons (the minimum duration is 1 minute and the maximum 240 minutes) press ENTER to confirm. Repeat the procedure for all zones.

Please note that if the duration of a zone is set to 0, the valve will remain closed and watering will not occur.



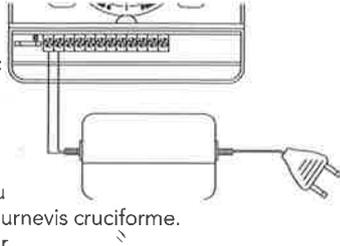
## Step 3: Frequency (watering days)

Tournez le bouton en face du symbole du bloc note. Les jours de la semaine clignotent. Avec la touche + sélectionnez le ou les jours ou vous voulez arroser. Lorsque le ou les jours sont sélectionnés un rectangle apparaît autour du jour. Si vous voulez le désélectionner appuyer sur la touche -, le rectangle autour du jour disparaîtra. Pour passer au jour suivant validez avec la touche « flèche ». Recommencez cette opération sur les 1 autres programmes : B.



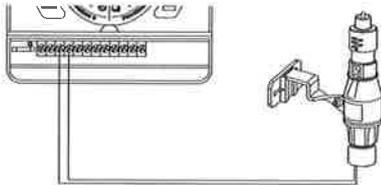
## CONNEXION DU TRANSFORMATEUR

- Après avoir enlevé le couvercle, trouvez les deux trous du terminal marqués « 24V ». Assurez-vous que le transformateur ne soit pas branché. Mettre l'un des deux contacts du transformateur dans chaque trou du terminal et visser avec un tournevis cruciforme.
- Branchez le transformateur



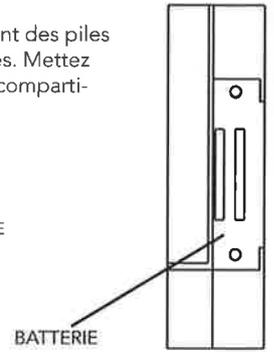
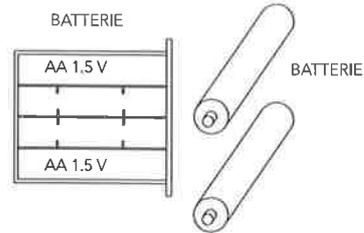
## PLUVIOMETRE

- Il est possible de connecter au programmeur un pluviomètre (ou capteur de pluie). Le pluviomètre sert à arrêter l'arrosage quand il a suffisamment plu.



## Installation des piles

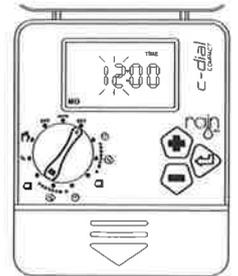
Enlevez le couvercle du compartiment des piles en dévissant les deux vis sur les cotés. Mettez deux piles AA 1.5V Alcaline dans le compartiment et remettez le couvercle.



## Réglez l'heure et la date

Tournez le bouton sur SET, l'écran s'éclaire et les chiffres de l'heure clignotent. Appuyer sur la touche + ou - pour régler l'heure. Une fois l'information trouvée appuyer sur la touche « flèche » pour valider l'information et passer aux minutes. Procédez de la même manière pour le réglage des minutes.

Pour le réglage du jour, MO clignote par défaut ; Appuyer sur + ou - pour sélectionner le jour et confirmer avec la touche « flèche ».



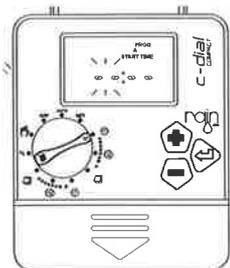
## REGLAGE DE L'ARROSAGE

Le programmateur C-dial est équipé de 2 possibilités de programme : Programme A – B. La programmation se fait très facilement en respectant trois étapes : réglage de l'heure de démarrage de l'arrosage, la durée d'arrosage et les jours d'arrosage.



### Passo 1: Réglez l'heure de départ (start time)

Tournez le bouton en face du symbole de l'horloge du programme A. Avec les touches + ou – réglez l'heure de démarrage. Validez avec la touche « flèche ».



## CONNEXION DES FILS DES ELECTROVANNES AU PROGRAMMATEUR

- Retirer le couvercle en le glissant vers le bas.
- Déterminez quelle électrovanne vous voulez connecter à quelle zone. Connectez le câble de chaque électrovanne au programmateur dans la zone correspondante (numérotées de 1 à 6) en y mettant le câble nu.
- Connecter le conducteur neutre à la borne désignée par COM

